

قصه‌های سافرانسیسکو

کامشاد کوشان

دبیر مجموعه

شهرام اقبال‌زاده

San Francisco Stories

Kamshad Kooshan

سرشناسه:	کوشان، کامشاد، ۱۳۴۱ -
عنوان و نام پدیدآور:	قصه‌های سانفرانسیسکو / کامشاد کوشان
مشخصات ناشر:	تهران: نشر قطره، ۱۳۸۹
مشخصات ظاهری:	۱۳۰ ص
فروست:	سلسله انتشارات - ۱۷۶۹. رمان - داستان ایرانی - ۱۰۱. داستان جهان و جهان داستان - بزرگسالان - ۱۶
شابک:	۹۷۸-۶۰۰-۱۱۹-۲۴۱-۸
وضعیت فهرست‌نویسی:	فیا
موضوع:	داستان‌های کوتاه فارسی - قرن ۱۴
رده‌بندی کنگره:	۱۳۸۹ ق ۶ / ۵۳۸ و PIR ۸۱۸۴
رده‌بندی دیویی:	۳/۶۲ ق ۸
شماره‌ی کتابشناسی ملی:	۷۶۰۶۸۱۲

ISBN: 978-600-119-241-8

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۱۱۹-۲۴۱-۸



ناشر قطره

قصه‌های سائفرانسیسکو

کامشاد کوشان

دبیر مجموعه: شهرام اقبال‌زاده

طراح جلد: فرزاد رجبی

چاپ اول: زمستان ۱۳۹۳

چاپ: دیجیتال نقش

تیراژ: ۵۰۰ نسخه

بها: ۷۵۰۰ تومان

تمام حقوق برای ناشر محفوظ است.

تکثیر تمام یا بخشی از این کتاب به هر شکلی
(به صورت صوتی، تصویری، الکترونیکی و...)
منوط به اجازه‌ی کتبی ناشر است.

خیابان فاطمی، خیابان پنجم، کوچه‌ی خجسته، پلاک ۱۰

دورنگار: ۸۸۹۶۸۹۹۶

۸۸۹۷۳۳۵۱-۳

صندوق پستی: ۵۱۶۵-۱۴۱۵۵

www.nashreghatreh.com

info@nashreghatreh.com

nashr.ghatreh@yahoo.com

Printed in the Islamic Republic of Iran

فهرست

۷	به جای پیشگفتار.....
۹	عکسی بر گوشه‌ی آینه.....
۲۶	پایان معصومیت.....
۴۳	سایه‌ها.....
۱۱۰	باغ مهتابی.....

به جای پیشگفتار

انتشار این مجموعه داستان در ایران، برای من که سال‌هایی معادل ربع قرن از ایران دور بودم و غوطه‌ور در فرهنگ و زبان آمریکایی، بسیار مغتنم است. مغتنم، چون تلاش کرده‌ام فرهنگ و زبان زادگاه خود را در این سال‌ها به دست فراموشی نسپارم. شاید برای برخی که سال‌های پس از انقلاب را در ایران گذرانده‌اند، در مقابل همه‌ی مصائب آن دوران، شامل جنگ و موشک‌هایی که بر سرشان فرود می‌آمد، جای دیگر، یعنی کشوری دیگر به خصوص کشور آمریکا، خوش آب و رنگ به نظر بیاید و جذابیت‌های زیادی داشته باشد اما تنهایی‌هایش و این که تلاش فرد هیچ تأثیری بر مردمانی که زیاد با آن‌ها قرابتی ندارد، نمی‌گذارد مطمئناً ارتباط فرد را با جهان دور و برش تحت تأثیر قرار می‌دهد. کم‌عمقی ریشه‌ی فرهنگی فرد در کشور میزبان، وی را به درجات مختلف از فرهنگ آن کشور دور نگه می‌دارد. در عکس‌العمل به این دوری فرهنگی، اکثر اوقات انسان بر آن می‌شود تا خود را به

فرهنگ اصلی خود نزدیک‌تر نماید و تلاش کند از آن تغذیه فرهنگی و عاطفی نماید. به این دلیل است که برای بعضی ایرانیان آن سوی آب، پرداختن به فرهنگ و سنن ایرانی اهمیت ویژه‌ای دارد که شاید برای هم‌وطنان داخل کشور کمی غریب به نظر بیاید، چرا که مباحثی مانند حفظ فرهنگ و سنن ما ایرانیان در داخل کشور اصلاً مطرح نیست چون این‌جا، خود مصب فرهنگ است و نقطه‌ی زایش فرهنگ، پس حفظ فرهنگ جزئی متداول از موجودیت روزمره است. کشمکش‌های فرهنگی با فرهنگ کشور میزبان، در کشوری که زادگاهت نیست و ریشه‌هایی که در کشور میزبان دوانده‌ای عمق چندانی ندارد، باعث نتایجی متناقض در زندگی روزمره است و بعضی اوقات این مسائل و مصائب، بقای روحی و معنوی تو را نیز تحت‌تأثیر قرار می‌دهد، که شاید از زیر موشک ماندن کم‌ارزش‌تر نباشد این کشمکش‌ها برای میلیون‌ها ایرانی که در سراسر جهان زندگی می‌کنند و معانی روزمره‌ی زندگی‌شان را تحت‌تأثیر قرار می‌دهد، از اهمیت خاصی برخوردار است.

در هر صورت من هم حدود ۲۳ سال از عمرم را بدون حضور حتی یک نفر از اعضای خانواده‌ام (از سن ۱۶ سالگی) در کشور آمریکا گذراندم؛ این مجموعه داستان بی‌ارتباط با آن ۲۳ سال نیست. همیشه تلاش کرده‌ام به این شکل فکرم را هدایت کنم که شاید این روز، آخرین روز عمر من باشد. پس در این آخرین روز، شکرگزار و خوشحال هستم. شکرگزار و خوشحال از این‌که این مجموعه داستان اکنون در دست‌های شماست.

کامشاد کوشان

۳۰ آبان ۱۳۸۹